

النطاقات العلوية العربية

Arabic Top-Level Domain Names

صفر 1423 هـ April 2002

Dr. Abdulaziz H. Al-Zoman

د. عبدالعزيز بن حمد الزومان

SaudiNIC

Riyadh, Saudi Arabia

المركز السعودي لمعلومات الشبكة

الرياض، المملكة العربية السعودية

zoman@isu.net.sa

Arabic TLDs

النطاقات العليا العربية

اسم النطاق	اسم الجهة
www.fao.org	The Food and Agriculture Organization منظمة الأغذية والزراعة (التابعة للأمم المتحدة)
www.microsoft.com	شركة مايكروسوفت Microsoft Corporation
www.arab.net	الشبكة العربية Arab Net

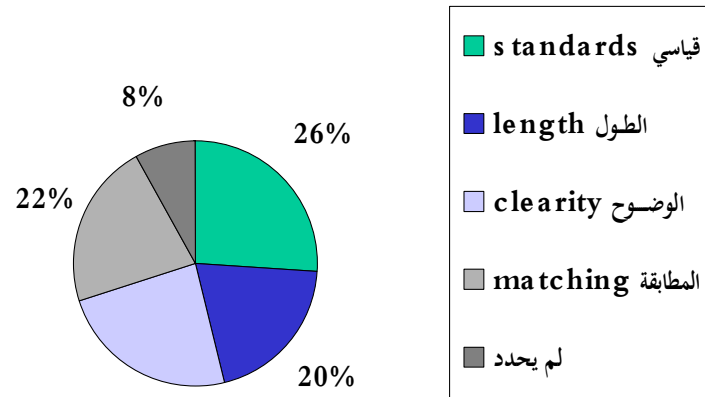
Arabic TLDs

النطاقات العليا العربية

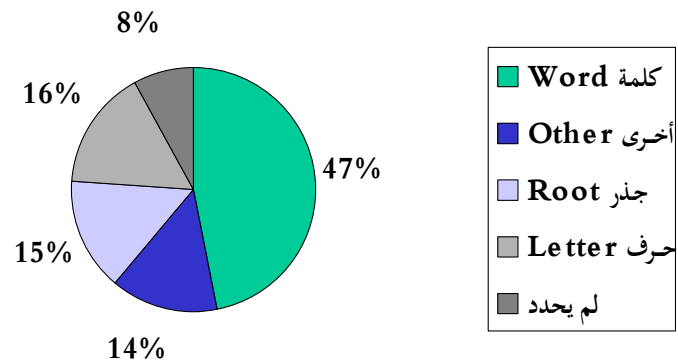
موقع زومان.شركة
موقع زومان.ش
موقع الجزيرة.شبكة
موقع الجزيرة.شبكة
موقع اتحاد-السباحة-العربي.منظمة

نطاق علوي باللغة الإنجليزية	المقترح الأول أحرف	المقترح الثاني كلمات	المقترح الثالث جذر الكلمة
com	ش	شركة	شرك
net	ك	شبكة	شبكة
edu	ت	تعليمي	علم
gov	ح	حكومي	حكم
org	م	منظمة	نظم
mil	ع	عسكري	عسكر
int	د	دولي	دول
aero	ط	طيران	طير
coop	ن	تعاون	عون
name	س	شخص	وسم
biz	ل	أعمال	عمل
info	خ	إعلام	خبر أو طلع
museum	ف	متحف	تحف

Arabic TLDs

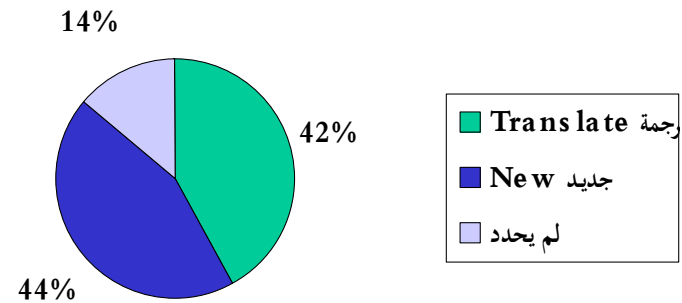


Important criteria for choosing gTLDs
أهم عوامل اختيار النطاقات العليا

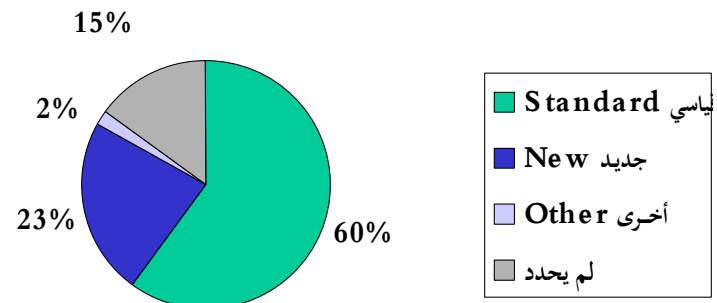


New Arabic gTLDs
النطاقات العليا العربية

النطاقات العليا العربية



Mapping from EgLTD to AgLTD
طريقة الاشتقاق من النطاقات العليا الإنجليزية إلى العربية



New Arabic ccTLDs
النطاقات العليا الدولية العربية

Arabic TLDs

- Solution frame
 - Let technologies serve the language.
We consider the properties of our language when choosing TLDs.

النطاقات العليا العربية

• الإطار العام لأي حل

- تطويع التقنية لخدمة لغتنا من خلال تكوين أسماء النطاقات العربية آخذين في عين الاعتبار خصوصيتها وطبيعتها الجميلة.

Arabic TLDs

Suggestion

- Use flat registration system
- Do not categorize the Arabic TLDs based on organization's activities.
- Initially, use the geographic category:
 - Arabic ccTLD (name or code)
 - General: Arabic, International
- Later, other generic category can be added

النطاقات العليا العربية

مقترح

- استخدام نموذج التسجيل الأفقي (flat system)
- لا يتم اختيار أسماء نطاقات علوية عربية تعبر عن نوعية نشاط الجهة المسجلة مثل كلمة شركة أو مؤسسة أو منظمة ... الخ
- يتم اختيار التوزيع الجغرافي
 - رموز للدول التي تستخدم الأحرف العربية
 - كلمة (بدون ال التعريف): السعودية، مصر، قطر، كويت، ليبيا، إيران، باكستان، ...
 - كلمة (مع ال التعريف): السعودية، مصر، قطر، الكويت، ليبيا، إيران، باكستان، ...
 - حرفين (حسب المواصفات والمقاييس العربية): سع، مص، قط، لي، اي، بك ...
 - كلمة (مع ياء النسبة): سعودي، مصري، قطري، كويتي، ليبي، إيراني، ...
 - رموز عامة مثل عربي، دولي، تجاري، تعليمي، خدمي، نفعي، سياحي، ...

Arabic TLDs

Suggestion

النطاقات العليا العربية

مقترح

اسم النطاق العربي المقترح	اسم الجهة
موقع.زومان.شركة	شركة الزومان (في السعودية)
مركز-معلومات-الشبكة.سعودية	المركز السعودي لمعلومات الشبكة
جمعية-الحاسبات.سعودية	جمعية الحاسبات السعودية
جمعية-الحاسبات.سوريا	جمعية الحاسبات السورية
وزارة-الصحة.مصر	وزارة الصحة بمصر
موقع.الجزيرة.شركة	الجزيرة نت - قناة الجزيرة
جامعة-الخرطوم.سودان	جامعة الخرطوم بالسودان
منظمة-الجامعة.عربي	منظمة الجامعة العربية
التجارة-الإلكترونية.عربي	موقع لدعم التجارة الإلكترونية في العالم العربي
موقع.اتحاد-السباحة-العربي.منظمة	اتحاد السباحة العربي
فندق-ماريوت.دولي	فندق ماريوت
جمعية-الإنترنت.دولي	جمعية الإنترنت

Conclusions

- There is a need to support Arabic language in the Internet
 - We should provide solutions that serve our language and consider its properties and not to implement solutions that are based on other languages. Also, we have to make the technologies serve the language and not the vice verse.

الخاتمة

- هناك حاجة ماسة إلى دعم اللغة العربية على الإنترنت
 - اللغة العربية استخدمت في جميع وسائل النشر ومنها الإنترنت ويتحتم علينا أن نضع الحلول التي هي في مصلحة لغتنا وتناسب طبيعتها وعدم الأخذ بحلول مبنية على لغات أجنبية وعلينا تطويع التقنيات لخدمة اللغة وليس العكس.

شكرا لكم لحسن استماعكم
Thank you

Dr. Abdulaziz H. Al-Zoman

**SaudiNIC
Riyadh, Saudi Arabia**

د. عبدالعزيز بن حمد الزومان

المركز السعودي لمعلومات الشبكة
الرياض، المملكة العربية السعودية

zoman@isu.net.sa